

Tenant Returns to Empty Apartment After Wrongful Eviction *INQUILINA REGRESA A UN APARTAMENTO VACÍO DEBIDO A DESALOJO INJUSTO*



When she returned from vacation in her native Dominican Republic, Elsa de los Santos discovered she had been evicted. *Al regresar de vacaciones en su natal República Dominicana, Elsa de los Santos descubrió que había sido desalojada.* Photo/Foto: Rafael Rivas. [Read the article on page 3.](#) *Lea el artículo en la pagina 9.*

NYU Students Record Local Oral Histories *ESTUDIANTES DE NYU GRABAN HISTORIAS ORALES LOCALES*



NYU students will pair up with a member of the community to record their oral history. *Estudiantes de NYU serán emparejados con un miembro de la comunidad para registrar su historia oral.* Photo/ Foto: Rafael Rivas [Read the article on page 2.](#) *Lea el artículo en la pagina 8.*

Opinion: Cutting the Cost of Citizenship *OPINIÓN: BAJANDO EL COSTO DE LA CIUDADANÍA*



Comptroller of the City of New York, Scott M. Stringer would like to see the price of naturalization lowered. *Contralor de la Ciudad de Nueva York Scott M. Stringer le gustaría ver el costo de naturalización bajar.* Photo/ Foto: Kevin Phillips. [Read the article on page 3.](#) *Lea el artículo en la pagina 9.*

Residents Advocate for Affordable Housing in Albany *MIEMBROS DE LA COMUNIDAD ABOGAN POR VIVIENDAS ASEQUIBLE EN ALBANY*



Southside United HDFC and St. Nicks Alliance went to Albany to talk to their elected officials about the Neighborhood Preservation Program. *Southside United HDFC y St. Nicks Alliance fueron a Albany a hablar con funcionarios elegidos acerca del Programa de Preservación de Vecindarios.* Photo/ Foto: Rafael Rivas [Read the article on page 4.](#) *Lea el artículo en la pagina 11.*

State Officials Propose an MTA Overhaul



The proposal is accompanied by a \$26 billion investment that will renovate 30 stations. Photo: Rafael Rivas

With its origins dating back to the 1920s, the intricate New York City subway system needs some major improvements, according to its Chairman and CEO Thomas F. Prendergast.

MTA officials recently participated in the Transit Leadership Summit along

with seven other world cities, and what they found underscored the need for modernization. Cities like Seoul have installed Platform Screen Doors, which reduced noise, curb litter, and prevent riders from falling into the tracks when they are closed. All of Hong Kong's system stations have 4G cell

service, while all of Washington D.C. metro stations are wheelchair accessible (Only 10 percent of MTA stations have elevators to accommodate passengers with disabilities).

Nevertheless, Governor Andrew M. Cuomo proposed many changes that would give the MTA system a much needed

reconditioning. The proposal sets out to redesign 30 existing stations, which include Williamsburg's Flushing Avenue station, the expansion of subterranean internet access, and USB charging ports on busses, trains and stations.

"We will completely change the customers experience by making these stations brighter, cleaner, safer, more modern and customer friendly," said Prendergast.

The proposal is accompanied by a \$26 billion investment that will renovate Penn Station and assist in extending the LIRR. Additionally, the proposal includes the equipment of over 1,000 buses with Wi-Fi hotspots by 2018 and 277 stations by the end of this year.

"This is about doing more than just repair and maintain – this is thinking bigger and better and building the 21st century transit system New Yorkers deserve. We are modernizing the MTA like never before and improving it for years to come," said Cuomo.

Office of Civil Justice to Provide Legal Assistance on Housing Issues to New Yorkers in Need

The Human Resources Administration is expanding its services to address a variety of contemporary housing issues that New Yorkers face.

Allocating over \$25 million to fight against unlawful evictions, the Office of Civil Justice (OCJ) will take on clients and help them with legal procedures to prevent displacement. The program will also assist clients with cases of tenant harassment, giving way to some \$36 million to serve more than 13,000 households a year.

Additionally, in an effort to help low-income and vulnerable New Yorkers, OCJ will extend its services to seniors and immigrants. When fully implemented in 2017, low-cost legal council will be offered citywide and will include alternatives to court, such as mediation.

The lack of legal representation has a direct effect on displacement and homelessness. According to housing court data, in 2014 there were close to 30,000 evictions and ejections citywide. Many of those tenants went before a housing court judge without an attorney. Lawyers help tenants unravel complicated legal processes

and can help in negotiating for more time to pay arrears, allowing them to stay in their apartments.

"No New Yorker should face eviction, deportation or any other life altering judgment without access to a lawyer. This new office will help level the playing field for low-income New Yorkers in civil court, where the status quo too often fails any reasonable standard of justice," said Councilmember Mark Levine, and co-sponsor of the bill. So far, thanks to rent stabilization and increased legal assistance, the city has been experiencing record low evictions. According to Housing Court Answers, a non-profit organization that helps tenants with a variety of housing issues, the last time evictions were this low was back in 2005.

"We've seen time and again that dishonest landlords will use illegal harassment as a way to displace working families from affordable housing just to make a quick profit," said Congresswoman Nydia M. Velázquez. "One of our best defenses against these unscrupulous techniques is ensuring tenants know their rights under the law and have access to quality legal services."



The program will also assist clients with cases of tenant harassment. Photo: Jens Raak

NYU Students Record Local Oral Histories



NYU students have been paired up with a member of the community to record their oral history. Photo: Rafael Rivas

Students from the Gallatin School of Individualized Study at New York University will be spending some time in Los Sures this spring as part of a college course to record the oral history of local residents.

"Have you ever heard the saying, 'history is written by winners?'" asked Professor Rebecca Amato, "well oral history corrects that."

The course, "(Dis)Placed Urban Histories" has about 14 undergraduate students that have been paired up with a member of the community to record stories and biographical accounts of their experience in Los Sures.

Part of the objective is for students to learn about the community and understand the communal shifts that continue to occur in North Brooklyn.

The class will culminate with an exhibition at El Museo de Los Sures and an online archive in May 2016.

Tenant Returns to Empty Apartment After Wrongful Eviction

Many would recoil at the thought of strangers going through their personal belongings – underwear, bank statements and medication – in their absence.

For Elsa de los Santos this was the beginning of her nightmare. While spending the holidays in her native Dominican Republic, her landlord evicted her, using the court as an instrument to kick her out.

Before leaving for the holidays, de los Santos made sure to throw out perishables from her fridge, clean her apartment for a stress-free return, and most importantly, she made the five-minute walk to the usual store to buy a money order to pay her rent as she had done for 20 years.

De los Santos has seen the community change, and especially how her landlord has transformed some apartments from rent-stabilized units like hers to luxe units equipped with stainless steel appliances and new tenants paying market rate rent.

While she made her way back to the U.S., a marshal changed the locks and a group of movers, hired by her landlord, hastily packed her most personal possessions, leaving behind bank statements and identifying documents peppered in the apartment. When she arrived, she found a bolt on her door and a note. She had been evicted.

She arrived the evening of the eviction. The next business day she went to housing court to contest the eviction. She was given an order to show cause and went to Southside United the next day to seek help. She told organizers there that she had been in housing court with the landlord the previous summer because they claimed that she owed two months' rent. She signed a settlement in court that summer agreeing to pay an extra \$300 dollars each month for 7 months to cover what they claimed she owed. She explained to Gilman Management that she was going to track the money orders they said they never received. She did track the money orders and discovered



Elsa de los Santos found a bolt on her door and a note after living in her apartment for 20 years. Photo: Rafael Rivas

that Gilman Management did in deed cash the money orders. She wrote them a letter explaining she would stop paying the extra amount each month, as they did in fact have the money they said she owed in court. Gilman Management never responded to her letter and evicted her because she was not paying the extra 300 each month, even though she had proven that she did not owe anything. With the help of an attorney from Brooklyn Legal Services Corp A., Elsa gained repossession in housing court. The settlement, approved by the judge, stated they would only give her repossession of her apartment if she agreed not to sue the landlord for damages and to cover the marshal and legal fees.

In addition to displacing her for a month, the landlord failed to inform her that she could have her keys back after he picked

up the check from HRA. Elsa was homeless for an extra 8 days all because no one from Gilman Management called her.

De los Santos wept as she stood in her empty apartment, with her personal items still strewn on the floor.

"To them this might not be much, but these are my things, they are very personal," she said.

These callous evictions continue to happen in North Brooklyn, where landlords are harassing and displacing tenants from coveted apartment units with intentions of renovating them and renting them at market rate. Adding to the already complicated issue, housing courts in New York City are overwhelmed with cases and face time with a judge can be over in seconds.

For now, de los Santos is still mired in moving her furniture and personal

belongings back to her apartments and starting her life at home anew.

"I can't believe this. Every time I come back to the apartment I just start to cry," said de los Santos. She also expressed her gratitude for the help and service that Southside United and Brooklyn Legal Services Corp. A provided her and believes that without their help she would still be without her home. However, she also wondered why landlords are able to get away with treating tenants this way. She believes that people need to stand together and fight back against bad-acting landlords.

If you or anyone you know is in eviction proceedings please call or visit the Organizing Department at Southside United at 718-387-3600.

Opinion: Cutting the Cost of Citizenship in the Immigration Capital of the World



Comptroller Scott M. Stringer. Photo courtesy of Comptroller Striger's office.

By Comptroller Scott M. Stringer

For centuries, countless immigrants, including the 3.5 million that today

call New York City home, have brought culture, ideas, innovation, and an entrepreneurial spirit to neighborhoods across the five boroughs, building communities and embedding

themselves in the social fabric of the City.

For every immigrant, becoming a citizen in the country where you live and contribute is a great and proud accomplishment. However, as a new report from my office finds, the costs of achieving citizenship have soared in recent years, creating significant barriers for many of the City's 670,000 legal permanent residents eligible for naturalization throughout the five boroughs: 217,000 in Queens, 208,000 in Brooklyn, 117,000 in The Bronx, 106,000 in Manhattan and 19,000 in Staten Island.

Since 1989, the citizenship application fee through the United States Customs and Immigration Service (USCIS) has spiked from \$60 to \$680 – an increase of 500 percent accounting for inflation.

These fees are amplified by additional costs that can run into the thousands of dollars, including the cost of English classes (typically around \$400 per week for group lessons) and consultations with immigration lawyers (fees can run as high as \$1,500). As a result, it comes as no surprise that many would-be applicants cite financial barriers as the main reason why citizenship remains out of reach for them.

The inability of immigrants to secure citizenship not only hurts their families, but our economy at large. Immigrants who naturalize in New York City experience increases in annual incomes of up to \$3,200, boosting wages for individuals and promoting economic growth in our neighborhoods.

As the City's independent watchdog, I work every day to make sure all New

Yorkers have the same opportunity to secure gainful employment and support their families. That's why we need to be making it easier, not harder to secure citizenship.

Today, 95 percent of the USCIS operating budget is funded through fees. Congress should direct additional resources to USCIS in order to reduce, or even eliminate, application fees for becoming a citizen. In addition, USCIS should improve its fee waiver process, which is designed to offer full fee waivers to households below 150 percent of the poverty line, but is confusing and inconsistently applied. Lastly, USCIS should research alternative payment options, including a staggered payment system that enables eligible immigrants to pay fees on an installment plan.

However, we can't wait for Washington to act. Here in the Immigrant Capital of the World, we have to set the example by developing public private partnerships to offer more citizenship assistance services where immigrants work; increasing funding for English and civic lessons for adults; and exploring tax credits to incentivize employers to subsidize immigration applications.

We already know that citizenship is a crucial step towards economic security in the United States. Now's the time to make it truly possible for all Americans.

Scott M. Stringer is the Comptroller of the City of New York

Spate of Slashes in New York City Continue

The upsurge in random slashings have become a difficult reality for all New Yorkers. While city officials say that murders and gun violence have taken a dip, slashings have seen a 20 percent increase when compared to last year.

While Manhattan has seen a significant number of these cases, Brooklyn has seen some grim attacks. Recently, two joggers at Prospect Park were randomly slashed, and a woman received a large neck laceration in Ditmas Park.

Most significantly, most of the slashings have occurred on the subway. The NYPD has made some suggestions that will help you stay safe while using public transportation.

- Do not doze or fall asleep on the train
- Ride in the conductor's car when you travel at night. In most instances, you'll find the Conductor's Car in the middle of the train.
- Try to avoid waiting at the far end of a platform at any time, especially when the

station isn't busy. Wait toward the middle of the platform.

- Every station has an Off-Hours Waiting Area. Off-Hours Waiting Areas may be located near the station booth, on the middle level in a two-level station, or on the platform. These well-lit areas are marked by yellow signs usually hung from the ceiling.
- Try to wait for your train in an Off-Hours Waiting Area when you travel at night. You'll usually find a bench and a public telephone there (911 calls are free.)
- At night, the NYC Transit sometimes runs trains with fewer cars. Look for a black and yellow platform sign that tells you where to board the Conductor's Car on "short trains."

The city has implemented various strategies to quell the rash of slashings, including a uniformed officer at every station and waking passenger that have fallen asleep.

Still, nothing replaces common sense and being alert of your surroundings at all times.

Is your rent higher than it should be?

¿Su renta es más alta de lo que debería ser?

Is there construction or demolition in your building?

¿Hay construcción o demolición en su edificio?

Is your landlord not providing you heat or hot water?

¿Su casero no le está proveyendo calefacción o agua caliente?

Has your landlord offered you money so that you will move?

¿Su casero le ha ofrecido dinero para que usted se mude?



Southside United - Los Sures®

If you answered yes to any of these questions, call our Organizing Department at **(718) 387-3600**

Si usted respondió que sí a cualquiera de estas preguntas, llame a nuestro Departamento de Organizadores al **(718) 387 3600**

Residents Advocate for Affordable Housing in Albany



Southside United HDFC and St. Nicks Alliance went to Albany to talk to their elected officials about the Neighborhood Preservation Program. Photo: Rafael Rivas

Last month, residents of North Brooklyn went to the New York State Capitol to talk to their elected officials about the Neighborhood Preservation Program.

As part of a coalition, Southside United HDFC and St. Nicks Alliance had meetings with Assembly Members Maritza

Davila and Joseph Lentol along with Senator Daniel Squadron.

The agenda was put together with the purpose of conserving and creating more affordable housing by funding organizations that help the underserved in the community. While programs that assist in this way have

been funded, the coalition believes more resources are needed. For instance, the NYS Housing Trust Fund, one of New York's largest promoter of affordable housing, needs a \$10 million increase in order to help build more buildings that contain 25 units or less.

"For all of you who are here today, fighting for affordable housing, against illegal evictions, for those that are in shelters, which are millions," said Assemblywoman Maritza Davila, "thank you for the work you guys are doing and being here to fight for these issues."

Williamsburg Now

Editor

Thomas Servello

Staff Writer

Rafael Rivas

Contributing Writers

Chelsea Blocklin

Michael Rodriguez

Comptroller Scott M. Stringer, Opinion

Angelle Thorington

Julia Wotjkowski

Williamsburg Now covers news and events related to North Brooklyn. Please send media advisories/press releases to rrivas@lossures.org

Would you like to Advertise?

If you would like to advertise on Williamsburg Now, please contact the Communications Department at Southside United HDFC - Los Sures® at 718-387-3600. The department can also design your ad.

Community Members Recognize National Autism Awareness Month



Natalie Rodriguez, right, from Southside United will lead her team at the Autism Speaks walk in September. Photo: Thomas Servello

April is National Autism Awareness Month, and various national and local organizations in Brooklyn are using the occasion to bring awareness and draw attention to the fastest growing developmental disability.

Autism Spectrum Disorder (ASD) is a disability that typically surfaces in early childhood, affecting the individual's communication skills and the way they interact with other people. ASD exists on a range and varies from person to person. For in-

stance, an individual may exhibit many or just a few of the behaviors associated with autism, like difficulty in making eye contact, sensory sensitivities, holding a conversation or poor motor skills.

According to the Center for Dis-

ease Control and Prevention (CDC), the prevalence of ASD has increased "twenty-fold to thirtyfold" since it began its studies in the 1960s. Today, 1 in 68 births are believed to have ASD – 1 in 54 for boys.

Professionals and researchers contend that early diagnosis and awareness are vital. "Early autism diagnosis can provide the basis for an appropriate educational and treatment program," according to the Autism Society.

Organizations like Autism Speaks have experienced an overwhelming amount of support and hold a number of nationwide walks. This year, for the first time Autism Speaks decided to combine all of the city's fundraiser walks to one large event, which will be held on September 10.

"Previously we walked at Flushing Meadows Park. Because there were many walks in New York, Autism Speaks decided to have one big walk which will be at Randall's Island," said Natalie Rodriguez from Southside United, adding that "Last year I registered our team and was the captain of the team. We also did a fundraiser for Autism Awareness and donated a little over \$600 to Autism Speaks."

Most of the funds raised are invested in awareness programs, research and to help families with ASD-related services. The U.S. spends about \$2.4 million for a person with ASD in a lifetime; still, caring for a child with ASD can create real financial hardships for families. The cost to educate and provide healthcare and other services is significantly higher for these families, and programs like these help meet some of their needs.

FREE GIFTS, FREE CHECKING!

(Yeah, it's that simple.)

We thank new checking customers with a gift, free personalized checks, great mobile banking capability, and the quality one-on-one service they expect of an established community bank.

Visit us for more details.

WILLIAMSBURG BRANCH
209 Havemeyer St.
Brooklyn, NY 11211
718.782.6200
dime.com



We reserve the right to substitute a gift of similar value. Free gift provided at time of account opening. Free gift may be reported on a 1099-INT or 1099-MISC. Limit 3 new checking accounts opened per household receiving a new gift.

©2016 The Dime Savings Bank of Williamsburgh



Get to Know North Brooklyn's Community Leaders: Stephen Haff

Still Waters in a Storm has been in Bushwick for about eight years. Led by Stephen Haff, a former teacher, the reading and writing program has become a supplement to the public school system where it falls short.

"Reading and writing can be a great pleasure in life, and schools do not emphasize the pleasure. They treat it as a chore that you have to do- almost a punishment. I want the kids I work with to feel reading and writing as a pleasure. Something they love. Because it's a great gift, no matter where you come from, what language you speak, or how much money you have, or what your immigration status is, everyone has a right to beauty and pleasure in their life," said Haff.

Over 40 children are part of the program, filling up a spacious storefront brimming with books. Haff knows everyone by name, greeting each parent and child when they arrive. It is apparent that the community values what he is doing for the youth. The program is making a difference for students in Bushwick, and parents have taken notice.

"They like it because their kids are reading and writing and they are improving. It shows up on their report cards they're improving in reading and writing. Also, they know that this is a peaceful and safe place where there are no bullies," continued Haff.

Haff and a group of volunteers encourage children, ranging from kindergarten to high school, to read and write during bi-



Led by Stephen Haff, Still Waters in a Storm is a reading and writing program in Bushwick. Photo: Rafael Rivas

lingual sessions.

"The students who come here are immigrants or the children of immigrants from Spanish speaking countries, mostly Mexico and Ecuador, and they mostly live in poverty," said Haff.

Haff seeks to create a sanctuary for

children, away from paths that may derail their opportunities to succeed.

"I like coming here because we learn new things," said Keyla Asmal, a second grader, originally from Ecuador. Asmal and her two cousins frequent the program after school and Saturdays.

"There's a lot of anti-immigrant feeling that is gathering in politics right now," continued Haff, "and a lot of people that would say that the kids I work with do not belong here, and I want them to have a place where they truly do belong."

Viewpoints of M.S. 126's InkLegends Club



Photo courtesy of M.S. 126

SeaPerch is an underwater robotics program that imparts teachers and students with the resources they need to build an underwater Remotely Operated Vehicle (ROV). The project promotes a variety of skills, including problem solving, teamwork, engineering concepts and technical applications.

By Michael Rodriguez, student.

After the M.S.126 Seaperch team made it to nationals, the instructors organized a trip for next year to reward the team members. It was the second time that the school was participating in Seaperch. This was also the first time that the team was made up of all 6th graders. We won regionals and nationals and placed 35th out of 200 schools. Our instructors were very proud of us for accomplishing so much in our first time as a team.

During the trip, we had the chance to get a tour inside a navy ship. As part of the tour, we had the chance to see the control center and how the navy worked together to actually steer the ship. We also had the opportunity to get to see how it felt to walk up the steep stairs and walking from one side of the ship to another very quickly. Another thing we saw in the ship was their radars. We learned how the radars allowed them to detect anything nearby and how they can switch it from air to sea.

In conclusion, the trip taught us lessons we were not expecting. We learned how the Navy depends a lot on each other to do their jobs. I can apply this lesson to real life because in Greenpoint we work as a team and depend on each other.



M.S. 126's InkLegends Club is a reading and writing group that completes enrichment projects for their school. They enjoy writing at an advanced level and contributing to local newspapers, entering writing contests and challenging their literacy abilities. John Ericsson Middle School 126 is an Eco-Friendly Magnet School for Engineering. They help our community grow greener by recycling every day, have a native community garden, and composting bins. They have great engineering opportunities such as Seaperch, Robotics and the International Science Club. Their school is unique and is helping them become the leaders of tomorrow. L-R, Michael Rodriguez, Michael Jagora, Julia Wotjkowski, and Angelle Thorington. Photo courtesy of M.S. 126.



Photo: Lecroigt

By Angelle Thorington & Julia Wotjkowski, students.

The trends in education are like a swinging pendulum. Students spend about 20 to 25 hours a year testing. President Barack Obama is trying to reduce the testing for kids. If any student is reading this, get excited! Relief is on its way. After years of complaining from parents, teachers, and students, President Obama is finally standing up for students. He is urging us to make exams less frequent and more purposeful. He wants us to test only 2% of class time; about 3 hours and 5 minutes- even excluding writing on the State English Language Arts (ELA) exam! President Obama still thinks that there should be an overall test to make sure that the students are learning something, or to identify areas for support. "Our students should only take tests that are worth taking, while schools are obsessing about testing..."

Have you ever thought about the educator's opinion on the testing? As we conducted research on our topic, there were varying opinions from educators. One of the educators we interviewed said, "We don't get to teach kids life skills or get to teach the way we want to teach." Another educator that we interviewed said "I feel that I have no purpose in schools since all they do is teach ELA and Math for tests." This shows us that educators feel that there is an overemphasis on the tests."

Testing has many kids, including us, stressed with the fear of failure. These unnecessary tests left fifteen year olds feeling anxious and running out of the exams. Also, last year 20% of kids opted out of the ELA and math tests. As a result, kids are feeling that there is too much pressure on them to pass the tests.



Affordable Housing for Rent



33 EAGLE STREET

97 NEWLY CONSTRUCTED UNITS AT 33 EAGLE STREET, GREENPOINT, BROOKLYN

Amenities: On-site superintendent, laundry room, bicycle room, fitness center, and landscaped community courtyard.

Transit: G/7, B32

No application fee • No broker's fee • Smoke-free building • More information: www.33eaglestreetapts.com

This building is being constructed through the LAMP/ Mixed Income Programs of the New York City Housing Development Corporation (HDC) and the Inclusionary Housing Program of the New York City Department of Housing Preservation and Development (HPD).

Who Should Apply?

Individuals or households who meet the income and household size requirements listed in the table below may apply. Qualified applicants will be required to meet additional selection criteria. Applicants who live in New York City receive a general preference for apartments.

A percentage of units is set aside for:

- Mobility-disabled applicants (5%)
 - Vision- or hearing-disabled applicants (2%)
- Preference for a percentage of units goes to:
- Residents of **Brooklyn CB 1** (50%)
 - Municipal employees (5%)

1. View the Available Units... → 2. See Unit Requirements

Unit Size	Monthly Rent*	Units Available	Household Size**	Annual Household Earnings***
Studio	\$494	3 →	1 person	\$18,275 - \$24,200
Studio	\$788	11 →	1 person	\$28,355 - \$36,300
Studio	\$1,097	5 →	1 person	\$38,949 - \$48,350
Studio	\$1,463	5 →	1 person	\$51,498 - \$78,650
1 bedroom	\$532	2 →	1 person	\$19,612 - \$24,200
			2 people	\$19,612 - \$27,640
1 bedroom	\$847	12 →	1 person	\$30,412 - \$36,300
			2 people	\$30,412 - \$41,460
1 bedroom	\$1,178	5 →	1 person	\$41,760 - \$48,350
			2 people	\$41,760 - \$55,250
1 bedroom	\$1,840	5 →	1 person	\$64,458 - \$78,650
			2 people	\$64,458 - \$89,830
2 bedroom	\$647	5 →	2 people	\$23,589 - \$27,640
			3 people	\$23,589 - \$31,080
			4 people	\$23,589 - \$34,520
			2 people	\$36,549 - \$41,460
2 bedroom	\$1,025	25 →	3 people	\$36,549 - \$46,620
			4 people	\$36,549 - \$51,780
2 bedroom	\$1,422	9 →	2 people	\$50,160 - \$55,250
			3 people	\$50,160 - \$62,150
2 bedroom	\$2,216	10 →	4 people	\$50,160 - \$69,050
			2 people	\$77,383 - \$89,830
2 bedroom	\$2,216	10 →	3 people	\$77,383 - \$101,010
			4 people	\$77,383 - \$112,190

* Rent includes gas for cooking.

** Household size includes everyone who will live with you, including parents and children. Subject to occupancy criteria.

*** Household earnings includes salary, hourly wages, tips, Social Security, child support, and other income. Income guidelines subject to change.

How Do You Apply?

Apply online or through mail. To apply online, please go to www.nyc.gov/housingconnect. To request an application **by mail, send a self-addressed envelope to:**

E3 OWNER LLC/ 33 EAGLE ST APTS, MORNINGSIDE STATION, PO BOX 1585, NEW YORK, NY 10026. Only send one application per development.

Do not submit duplicate applications. Do not apply online and also send in a paper application. Applicants who submit more than one application may be disqualified.

When is the Deadline?

Applications must be postmarked or submitted online no later than **May 16, 2016**. Late applications will not be considered.

What Happens After You Submit an Application?

After the deadline, applications are selected for review through a lottery process. If yours is selected and you appear to qualify, you will be invited to an interview to continue the process of determining your eligibility. Interviews are usually scheduled from 2 to 10 months after the application deadline. You will be asked to bring documents that verify your household size, identity of members of your household, and your household income.

Español Presente una solicitud en línea en nyc.gov/housingconnect. Para recibir una traducción de español de este anuncio y la solicitud impresa, envíe un sobre con la dirección a: **E3 OWNER LLC/ 33 EAGLE ST APTS, MORNINGSIDE STATION, PO BOX 1585, NEW YORK, NY 10026**. En el reverso del sobre, escriba en inglés la palabra "SPANISH." Las solicitudes se deben enviar en línea o con sello postal antes de **16 de mayo 2016**.

简体中文 访问 nyc.gov/housingconnect 在线申请。如要获取本广告及书面申请表的简体中文版，请将您的回邮信封寄送至：**E3 OWNER LLC/ 33 EAGLE ST APTS, MORNINGSIDE STATION, PO BOX 1585, NEW YORK, NY 10026**。信封背面请用英语注明“CHINESE”。必须在以下日期之前在线提交申请或邮寄书面申请2016年5月16日。

Русский Чтобы подать заявление через интернет, зайдите на сайт: nyc.gov/housingconnect. Для получения данного объявления и заявления на русском языке отправьте конверт с обратным адресом по адресу **E3 OWNER LLC/ 33 EAGLE ST APTS, MORNINGSIDE STATION, PO BOX 1585, NEW YORK, NY 10026**. На задней стороне конверта напишите слово "RUSSIAN" на английском языке. Заявки должны быть поданы онлайн или отправлены по почте (согласно дате на почтовом штемпеле) не позднее **16 мая 2016**.

한국어 nyc.gov/housingconnect 에서 온라인으로 신청하십시오. 이 광고문과 신청서에 대한 한국어 번역본을 받아보시려면 발송용 봉투를 **E3 OWNER LLC/ 33 EAGLE ST APTS, MORNINGSIDE STATION, PO BOX 1585, NEW YORK, NY 10026** 으로 보내주세요. 봉투 뒷면에 "KOREAN" 이라고 영어로 적어주세요. 2016년 5월 16일 까지 온라인 신청서를 제출하거나 소인이 찍힌 신청서를 보내야 합니다.

Kreyòl Ayisyen Aplike sou entènèt sou sitwèb nyc.gov/housingconnect. Pou resewa yon tradiksyon anons sa a nan lang Kreyòl Ayisyen ak aplikasyon an sou papye, voye anvòp ki gen adrès pou retounen li nan: **E3 OWNER LLC/ 33 EAGLE ST APTS, MORNINGSIDE STATION, PO BOX 1585, NEW YORK, NY 10026**. Nan dèyè anvòp la, ekri mo "HATIAN CREOLE" an Anglè. Ou dwe remèt aplikasyon yo sou entènèt oswa ou dwe tenbre yo anvan dat **me 16, 2016**.

العربية تقدم بطلب عن طريق الإنترنت على الموقع الإلكتروني nyc.gov/housingconnect. للحصول على ترجمة باللغة العربية لهذا الإعلان ولنموذج الطلب الورقي، أرسل مطروفاً يحمل اسمك وعنوانك إلى: **E3 OWNER LLC/ 33 EAGLE ST APTS, MORNINGSIDE STATION, PO BOX 1585, NEW YORK, NY 10026**. على الجهة الخلفية للمطروف، اكتب باللغة الإنجليزية كلمة "ARABIC". يجب إرسال نماذج الطلبات عن طريق الإنترنت أو ختمها بختم البريد قبل 16 مايو، 2016.



Funcionarios del Estado Proponen una Reforma Al MTA

Con sus orígenes de en la década de 1920, el sistema de metro de Nueva York necesita mejoras importantes, según su presidente y director general Thomas F. Prendergast.

Funcionarios de la MTA participaron recientemente en una cumbre de tránsito junto a siete ciudades, y lo que encontraron subraya la necesidad de modernización. Ciudades como Seúl han instalado puertas para reducir el ruido y la basura, y previenen que las personas se caigan en los carriles de tren. Todas las estaciones del sistema de Hong Kong tienen servicio celular 4G, mientras que todas las estaciones de metro de Washington D.C. tienen acceso para personas minusválidas (Sólo el 10 por ciento de las estaciones de MTA tiene ascensores para pasajeros con discapacidad).

Sin embargo, el gobernador Andrew M. Cuomo propone muchos cambios que darían al sistema MTA un reacondicionamiento muy necesario. La propuesta tiene como objetivo rediseñar 30 estaciones existentes, que incluyen la estación de

Williamsburg Flushing Avenue, la expansión del acceso a Internet subterránea, y los puertos de carga USB en autobuses, trenes y estaciones.

“Vamos a cambiar por completo la experiencia de los clientes al hacer estas estaciones más brillantes, más limpias, más seguras, más modernas y cordiales”, dijo Prendergast.

La propuesta va acompañada con una inversión de \$ 26 millones para la renovación de la estación Penn y ayudar en la ampliación de la línea LIRR. Además, la propuesta incluye el equipar Wi-Fi en más de 1.000 autobuses para el año 2018 y 277 estaciones para finales de este año.

“Nuestro sistema de transporte es la vital para la ciudad de Nueva York, y para nuestra economía de la región. Es por eso que estamos haciendo una inversión histórica - el mas grade aporte de capital para la ciudad - garantizando al mismo tiempo que los dólares de Nueva York se inviertan en el sistema de tránsito”, dijo el alcalde de Blasio.

Estudiantes de NYU Graban Historias Orales Locales



Estudiantes de la Escuela Gallatin de la Universidad de Nueva York serán emparejados con miembros de la comunidad para registrar su historia oral. Foto: Rafael Rivas

Los estudiantes de la Escuela Gallatin de la Universidad de Nueva York van a pasar un buen tiempo en Los Sures esta primavera como parte de un curso de la universidad que grabara la historia oral de los residentes locales.

“¿Alguna vez has escuchado el dicho, ‘la historia la escriben los gana-

dores?’”, Preguntó la profesora Rebecca Amato, “pues la historia oral corrige esto”.

Cerca de 14 estudiantes serán emparejados con un miembro de la comunidad para grabar historias y relatos biográficos de su experiencia en Los Sures. La clase culminará en una exhibición en el Museo de Los Sures en mayo de 2016.

Líder de la Comunidad del Norte de Brooklyn: Stephen Haff

Still Waters in a Storm ha estado en Bushwick durante unos ocho años. El programa es dirigido por Stephen Haff, un previo maestro, y su programa de lectura y escritura se ha convertido en un suplemento al sistema de escuelas públicas.

“La lectura y la escritura pueden ser un gran placer en la vida, y las escuelas no enfatizan el placer. Lo tratan como una tarea que se tiene que hacer - casi un castigo. Quiero que los niños con los que trabajo sientan que la lectura y la escritura es un placer. Algo que les gusta. Debido a que es un gran regalo, no importa dónde vienen, qué idioma hablan, o la cantidad de dinero que tienen, o su estatus migratorio, todo el mundo tiene derecho a la belleza y el placer en su vida”, dijo Haff.

Más de 40 niños son parte del programa, llenando un amplio espacio con muchísimos libros. Haff conoce a todo el mundo por nombre, saludando a cada padre e hijo cuando llegan. Es evidente que la comunidad valora lo que está haciendo para la juventud. El programa está haciendo una diferencia para los estudiantes en Bushwick, y los padres han tomado nota.

“Les gusta porque sus hijos están



Dirigido por Stephen Haff, Still Waters in a Storm es un programa de lectura y escritura en Bushwick. Foto: Rafael Rivas

leyendo y escribiendo y están mejorando. Esto se manifiesta en sus boletines de calificaciones y están mejorando en la lectura y la escritura. Además, ellos saben que este es un lugar tranquilo y seguro”, continuó Haff.

Haff y un grupo de voluntarios animan a los niños, que son desde el preescolar hasta la escuela secundaria, a leer y escribir durante las sesiones bilingües.

“Los estudiantes que vienen aquí son inmigrantes o hijos de inmigrantes de países de habla hispana, la mayoría de México y Ecuador, y que en su mayoría viven en la pobreza”, dijo Haff.

Haff busca crear un santuario para los niños. “Me gusta venir aquí porque aprendemos cosas nuevas”, dijo Keyla Asmal, una estudiante de segundo grado, original-

mente de Ecuador.

“Hay una gran cantidad de sentimiento anti-inmigrante en la política en este momento”, continuó Haff “, y una gran cantidad de personas que dicen que los niños con los que trabajo no pertenecen aquí, y yo quiero que tengan un lugar donde realmente pertenecen”.

Puntos de Vista del Club InkLegends de M.S. 126

Por Michael Rodriguez, estudiante.

Después de que el equipo de robótica SeaPerch de M.S.126 llegó a la competencia nacional, los instructores organizaron un viaje para el próximo año para premiar a los miembros del equipo. Fue la segunda vez que la escuela participa en SeaPerch. Y esta fue la primera vez que el equipo se formó de todos los alumnos de 6to grado. Ganamos las competencias regionales y nacionales y colocamos 35 entre 200 escuelas. Nuestros instructores estaban muy orgullosos de nosotros por llevar a cabo tanto en nuestra primera vez como un equipo.

En el viaje, tuvimos la oportunidad de obtener un recorrido por el interior de un barco de la marina. Como parte de la gira, tuvimos la oportunidad de ver como el centro de control y la marina trabajan juntos para dirigir efectivamente una nave. También tuvimos la oportunidad de llegar a ver cómo se sentía al subir las escaleras empinadas y caminar de un lado a otro del buque muy rápidamente. Otra cosa que vimos en el barco fue sus radares. Aprendimos que



InkLegends Club es un grupo de lectura y escritura que enriquece su escuela M.S. 126. I-D, Michael Rodriguez, Michael Jagora, Julia Wotjkowski, and Angelle Thorington. Foto cortesía de M.S. 126

los radares les permiten detectar cualquier cosa cercana y cómo pueden cambiar desde el aire al mar.

El viaje nos enseñó lecciones que no esperábamos. Hemos aprendido que la Armada estadounidense depende mucho de unos a otros para hacer su trabajo. Podemos aplicar esta lección a la vida real, porque en Greenpoint, trabajamos como un equipo y dependemos unos de otros.

Por Angelle Thorington & Julia Wotjkowski, estudiantes.

Las tendencias en la educación son como un péndulo. Los estudiantes pasan alrededor de 20 a 25 horas al año en exámenes. El presidente Barack Obama está tratando de reducir los exámenes para los niños. Si cualquier estudiante está leyendo esto, ¡emociónate! El alivio viene en camino. Después de recibir quejas de los padres, profesores y estudiantes por muchos años, el presidente Obama finalmente está apoyando a los estudiantes. Él está insistiendo que nos examinen menos frecuente y que los exámenes sean más útiles. Él quiere que sólo nos den exámenes el 2% de las horas de clase; aproximadamente 3 horas y 5 minutos- hasta excluyendo la escritura en el examen Artes del Lenguaje Inglés (ELA)! El presidente Obama sigue pensando que debe de haber una prueba general para asegurarse de que los estudiantes estén aprendiendo algo, o para identificar áreas de apoyo. “Nuestros estudiantes sólo deben tomar las pruebas que valgan la pena tomar, mientras

que las escuelas están obsesionadas con las pruebas...”

¿Alguna vez usted ha pensado en la opinión del educador sobre la prueba? Al llevar a cabo la investigación sobre nuestro tema, recibimos diferentes opiniones por parte de los educadores. Uno de los educadores que entrevistamos dijo: “Nosotros no podemos enseñar habilidades a los niños para sus vidas o llegar a enseñarles en la forma en que queremos enseñar.” Otro educador que entrevistamos dijo “Siento que no tengo ningún propósito en las escuelas, ya que todos lo que hacen es enseñar ELA y matemáticas para las pruebas”. Esto nos muestra que los educadores consideran que hay un énfasis excesivo en las pruebas.

Estas pruebas innecesarias dejan a los niños de quince años de edad con la sensación de ansiedad. Además, el año pasado el 20% de los niños optó por salirse de las pruebas de ELA y los exámenes de matemáticas. Los niños se sienten que hay demasiada presión sobre ellos para que pasen las pruebas.

Inquilina Regresa a un Apartamento Vacío Debido a Desalojo Injusto

Muchos no podrían imaginarse que extraños tocaran sus pertenencias personales -sus ropas interiores, sus documentos bancarios y medicamentos - en su ausencia. Para Elsa de los Santos, este fue el comienzo de su pesadilla. Mientras que pasaba las vacaciones en su natal República Dominicana, el dueño de su apartamento la desalojó.

Antes de viajar, de los Santos se aseguró de limpiar su nevera y su apartamento para tener un retorno libre de estrés, y lo más importante fue a la tienda habitual para comprar un giro bancario para pagar el alquiler como lo había hecho durante 20 años.

De los Santos ha visto el cambio en la comunidad, y sobre todo cómo su edificio de apartamentos ha transformado algunas de las unidades de alquiler estabilizado como el de ella en apartamentos lujosos equipados con electrodomésticos de acero inoxidable. Pero también con nuevos inquilinos que pagan alquileres más altos.

Mientras que ella hizo su camino de regreso a Nueva York, un oficial de la ciudad cambió las cerraduras y un grupo de trabajadores, contratados por el propietario, movieron todas sus pertenencias personales a un almacenamiento en Queens.

De los Santos llegó la noche del desalojo. Al día siguiente, fue a la corte de vivienda para protestar contra el desalojo. Se le dio una orden para mostrar causa y fue a Southside United al día siguiente para buscar ayuda. Ella dijo a los organizadores que había estado en la corte de vivienda con el propietario el verano anterior, ya que afirmaron que le debía dos meses de alquiler. Ella firmó un acuerdo en el tribunal que aceptaba pagar un extra de \$ 300 dólares cada mes durante 7 meses para cubrir lo que afirmaron que se debía. Ella le dijo a Gilman Management que iba a encontrar todas las pruebas de pago que dijeron que nunca recibieron. De hecho, las pruebas indican que Gilman Management fueron los que cobraron los



Elsa de los Santos fue desalojada del apartamento donde vivió durante 20 años. Foto: Rafael Rivas

giros bancarios que supuestamente nunca recibieron. Ella les escribió una carta explicando que dejaría de pagar la cantidad extra cada mes, ya que tenían de hecho el dinero que dijeron que se debía en la corte. Gilman Management nunca respondió a su carta y la desalojó porque ella no estaba pagando el extra de 300 cada mes, a pesar de que se había demostrado que no debía nada. Con la ayuda de un abogado de Brooklyn Legal Services Corp A., Elsa ganó la posesión en la corte de su vivienda. El acuerdo, aprobado por el juez, declaró que sólo le darían la toma de su apartamento si estaba de acuerdo en no demandar al propietario por los daños y cubrir el comisario y los gastos legales.

Además de ser desplazada por un mes, el casero no le informó a ella que ella podría recoger las llaves después de haber recogido el cheque de HRA. Elsa estaba sin

hogar por 8 días más, solamente porque nadie de Gilman Management la llamó.

De los Santos llora cuando entra a su apartamento vacío, con sus objetos personales todavía esparcidos en el suelo.

“Para ellos, esto podría no ser mucho, pero estos son mis cosas, son muy personales”, dijo.

Estos desalojos insensibles siguen ocurriendo en el norte de Brooklyn, donde los propietarios están acosando y desplazando a los inquilinos de los apartamentos codiciados con intenciones de renovarlos y alquilarlos a precios de mercado. Agregando a la cuestión ya complicada, los tribunales de la vivienda en la ciudad de Nueva York están abrumados con casos y los jueces revisan el caso y hacen decisiones en pocos segundos.

Por ahora, de los Santos está to-

avía sumida en regresar sus pertenencias personales de nuevo a su apartamento y comenzar su vida de nuevo. Pero se le hace muy difícil.

“No puedo creer esto, cada vez que regreso al apartamento empiezo a llorar”, dijo de los Santos. También expresó su agradecimiento a la ayuda y el servicio de Southside United y Brooklyn Legal Services Corp. Sin embargo, también se preguntó por qué los propietarios son capaces de tratar a los inquilinos de esta manera. Ella cree que la gente tiene que permanecer unidos y luchar contra los caseros desalojos de este tipo.

Si usted o alguien que usted conoce está en el proceso de desalojo por favor llame o visite el Departamento de Organización de Southside United al 718-387-3600.

Opinión: Bajando el Costo de la Ciudadanía en la Capital del Mundo Para Inmigrantes



Contralor Scott M. Stringer. Foto cortesía de la oficina del Contralor Striger.

Por El Contralor Scott M. Stringer

A través de los siglos, un innumerable inmigrantes, incluyendo los 3.5 millones neoyorquinos que han hecho Nueva York su hogar, han aportado cultura, ideas, innovaciones, y un espíritu luchador en toda la ciudad. Han creado comunidades y se han integrado a los elementos fundamentales

que forjan la sociedad de nuestra ciudad.

Para cada inmigrante, llegar a ser ciudadano del país en el cual vive y al cual contribuye, es un gran logro y orgullo. Sin embargo, un nuevo informe de mi oficina encontró que el sacrificio económico para lograrlo se ha vuelto tan grande en los últimos años que ha resultado en crear obstáculos significativos

para 670,000 neoyorquinos quienes son residentes permanentes, y elegibles para la ciudadanía Americana en todos los cinco condados: 217,000 en Queens, 208,000 en Brooklyn, 117,000 en el Bronx, 106,000 en Manhattan y 19,000 en Staten Island.

Desde el año 1989, el costo para aplicar a la ciudadanía por medio de los Servicios de Ciudadanía e Inmigración (USCIS) ha aumentado de \$60 a \$680 – este es un aumento del más de 500 por ciento, aun tomando en cuenta la inflación.

El aumento excesivo de la solicitud es solamente una pieza del rompecabezas. Muchos inmigrantes tienen que contratar a abogados para completar el papeleo inmenso – este es un servicio que puede costar hasta \$1,500. Además, para completar el examen de idioma, con frecuencia, solicitantes buscan clases de inglés, que pueden costar hasta \$400 a la semana. Como resultado, no es sorprendente que tantos neoyorquinos elegibles para la ciudadanía dicen que los obstáculos financieros son la razón principal por la cual la ciudadanía no se puede alcanzar.

Para los inmigrantes, el no poder obtener la ciudadanía no solamente afecta a sus familias, pero también afecta nuestra economía en general. Inmigrantes quienes se vuelven ciudadanos en Nueva York pueden ver un aumento de ingresos de hasta \$3,200 al año, promoviendo desarrollo económico en nuestras comunidades.

Siendo el guardián financiero de la ciudad, yo me dedico cada día en asegurar que todos los neoyorquinos tengan la misma oportunidad para obtener empleo digno y

apoyar sus familias. Por eso es que hay que pensar en soluciones para hacerlo más fácil – no más difícil, para volverse ciudadano.

Hoy, el 95 por ciento del presupuesto operativo de USCIS se finanza con los ingresos de las tasas altas. En Washington, el Congreso debe asignar recursos adicionales para que USCIS pueda reducir o eliminar estas tarifas de solicitud, para que puedan funcionar sin ponerles la carga a los solicitantes con pocos recursos. Además, USCIS debe mejorar su proceso para exención de tasas, el cual está diseñado para ofrecer exenciones para hogares ganando menos del 150 por ciento del nivel de pobreza, pero en igual es confuso y se aplica de manera inconsistente. Finalmente, USCIS debe investigar opciones alternativas para recibir pago, como por ejemplo, un plan de pago en cuotas.

Mientras tanto, no podemos esperar que tomen esta decisión en Washington. Aquí en el capital del mundo para inmigrantes, tenemos que dar el ejemplo. Trabajemos para establecer colaboraciones entre las entidades públicas y privadas para ofrecer más asistencia con el proceso de naturalización en los sitios de trabajo empleando a inmigrantes. También hay que aumentar -- no reducir – el financiamiento para los cursos de inglés y cívica, y explorar los créditos fiscales para incentivar a empleadores a que subsidien las solicitudes de naturalización.

Ya sabemos que la ciudadanía es un paso clave para lograr seguridad económica en los Estados Unidos. Pero entonces, es tiempo que esto sea una meta alcanzable para todos.

Abril es el Mes de la Conciencia del Autismo



Natalie Rodriguez, derecha, de Southside United sera la líder del equipo Autism Speaks en septiembre. Foto: Thomas Servello

Abril es el Mes Nacional de Concientización sobre el Autismo, y varias organizaciones nacionales y locales en Brooklyn están aprovechando la ocasión para llamar la atención a esta discapacidad que afecta el desarrollo.

El Autismo es una incapacidad que normalmente emerge en la infancia y que

afecta a la capacidad de comunicación de la persona y la forma en que interactúan con otros. El autismo existe en un rango que puede variar de una persona a otra. Por ejemplo, un individuo puede presentar muchos o sólo algunos de los comportamientos asociados con el autismo, como la dificultad en hacer contacto con los ojos, las sensibilidades

sensoriales, sostener una conversación o habilidades motoras poco avanzadas.

De acuerdo con el Centro para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC), la prevalencia del autismo se ha incrementado entre “veinte o treinta veces” desde que comenzó sus estudios en la década de los 1960s. Hoy se

crea que 1 de cada 68 bebés que nacen tienen autismo - 1 en 54 para varones.

Profesionales e investigadores sostienen que el diagnóstico y la conciencia temprana son vitales. “El diagnóstico del autismo precoz puede proporcionar la base para un programa educativo y el tratamiento adecuado”, según la Sociedad de Autismo.

Organizaciones como Autism Speaks han recibido un gran apoyo y sostienen una serie de caminatas para recaudar fondos en todo el país. Este año, por primera vez Autism Speaks decidió combinar todas las caminatas de la ciudad de Nueva York en un solo evento, el cual tendrá lugar el 10 de septiembre.

“Anteriormente caminamos en Flushing Meadows Park. Debido a que había muchas caminatas en Nueva York, Autism Speaks decidió tener una gran caminata que será en Randall’s Island”, dijo Natalie Rodríguez de Southside United, añadiendo “el año pasado inscribí a nuestro equipo y fui la líder del equipo. También hicimos una recaudación de fondos para la conciencia del autismo y recaudamos un poco más de \$ 600 para Autism Speaks”.

La mayor parte de los fondos recaudados se invierten en programas de concientización, en estudios y para ayudar a las familias con los servicios relacionados con el autismo. En los EE.UU. se gasta cerca de \$ 2.4 millones de dólares para una persona con autismo; aun así, el cuidado de un niño con autismo puede crear dificultades financieras muy grandes para las familias. El costo de educar y obtener servicios relacionados con el autismo es significativamente mayor, y programas como estos ayudan a satisfacer algunas de sus necesidades.



*Financial Advisors for
Affordable
Housing Preservation
and Development*

60 East 42nd Street, Suite 1822
New York, NY 10165
212.682.0497
rockabilladvisors.com



FG-PH Corporation

General Construction

Excellence in the development of residential, commercial & institutional projects

Serving NYC and the Metropolitan Area

54-42 46th Street
Maspeth, NY 11378

Tel: 718-937-1950
Fax: 718-937-4151
info@fgphcorp.com

Grupos Locales Van al Capitolio Para Más Viviendas Asequible



Southside United HDFC y St. Nicks Alliance fueron a Albany para hablar con funcionarios elegidos acerca del Programa de Preservación de Vecindarios. Foto: Rafael Rivas

El mes pasado, residentes del norte de Brooklyn fueron al capitolio del estado de Nueva York para hablar con funcionarios elegidos acerca del Programa de Preservación de Vecindarios.

Como parte de una coalición, Southside United HDFC y St. Nicks Alliance se reunieron con miembros de la

Asamblea Maritza Dávila y Joseph Lentol junto con el senador Daniel Squadron.

La agenda fue elaborada con el propósito de conservar y crear más viviendas asequibles mediante la financiación de organizaciones que ayudan a los más necesitados en la comunidad. Aunque se han financiado programas que ayudan de

esta manera, la coalición cree que se necesitan más recursos. Por ejemplo, el fondo NYS Housing Trust Fund, uno de los más grandes promotores de viviendas asequibles en Nueva York, necesita un aumento de \$ 10 millones para ayudar a construir más edificios que contienen 25 unidades o menos.

“Para todos los que están aquí hoy,

luchando por viviendas asequibles, contra los desalojos ilegales, para aquellos que están en los refugios, que son millones”, dijo la asambleísta Maritza Dávila, “gracias por el trabajo que ustedes están haciendo y estar aquí para luchar por estos temas”.

La Ola de Ataques con Navajas Continúa

La ola de ataques con navajas continúa

El aumento de ataques con navajas se ha convertido en una realidad difícil para todos los neoyorquinos. Mientras que funcionarios de la ciudad dicen que los asesinatos y la violencia armada han bajado, ataques con navajas han visto un aumento de 20 por ciento en comparación con el año pasado.

Mientras Manhattan ha visto un número significativo de estos casos, Brooklyn ha visto algunos ataques también. Recientemente, dos personas haciendo ejercicio en Prospect Park fueron atacados sin motivo, y una mujer recibió una gran laceración del cuello en Ditmas Park.

Más significativamente, la mayoría de los ataques se han producido en el metro. La policía de Nueva York ha hecho algunas sugerencias que le ayudarán a mantenerse seguro durante el uso de transporte público.

• *No se duerma o se quede dormido en el*

tren

• *Móntese en el coche del conductor cuando viaje por la noche. En la mayoría de los casos, el coche del conductor se encuentra en el medio del tren.*

• *Trate de evitar esperar en el extremo de una plataforma, sobre todo cuando la estación no está ocupada. Espere hacia el centro de la plataforma.*

• *Trate de esperar para el tren en la sala de espera cuando viaje por la noche. Por lo general, encontrará un banco y un teléfono público allí (las llamadas al 911 son gratuitas).*

La ciudad ha implementado diversas estrategias para sofocar la ola de ataques con navajas, incluyendo poniendo a un agente uniformado en todas las estaciones y estarán despertando a pasajeros que se hayan quedado dormido. Aun así, nada sustituye el sentido común- el este alerta de sus alrededores en todo momento.

Asistencia Legal Para Neoyorquinos de Bajos Recursos

La Oficina de Justicia Civil (OCJ) ayudara con los procedimientos legales para prevenir el desplazamiento con una asignación de más de \$ 25 millones para luchar contra los desalojos ilegales. El programa también ayudará a los clientes con casos de acoso al inquilino, dando paso a unos \$ 36 millones para servir a más de 13.000 hogares al año.

Además, en un esfuerzo para ayudar a personas de bajos ingresos y vulnerables de Nueva York, OCJ extenderá sus servicios a las personas de la tercera edad y a los inmigrantes. Cuando esté totalmente implementado en el año 2017, ayuda legal de bajo costo se ofrecerá en toda la ciudad e incluirá alternativas a los tribunales como la mediación.

La falta de representación legal tiene un efecto directo sobre el desplazamiento y la falta de vivienda. De acuerdo con datos de la corte de vivienda, en 2014 había cerca de 30.000 desahucios en toda la

ciudad. Muchos de estos inquilinos se enfrentaron ante un juez de viviendas sin un abogado. Los abogados ayudan a los inquilinos a desentrañar los procesos legales complicados y pueden ayudar en la negociación, lo que puede permitir que permanezcan en sus apartamentos.

“Ningún neoyorquino debe enfrentar el desalojo, la deportación o cualquier otra juicio que cambie su vida sin tener acceso a un abogado. Esta nueva oficina ayudarán a personas de bajos ingresos en un tribunal civil, donde el statu quo muy a menudo falla a cualquier criterio razonable de la justicia”, dijo el miembro del Consejo de Mark Levine, y co-patrocinador de la ley.

“Hemos visto una y otra vez que los propietarios deshonestos usan el acoso ilegal como una forma de desplazar a las familias trabajadoras de sus viviendas”, dijo la congresista Nydia M. Velázquez. “Una de las mejores defensas contra estas técnicas es asegurarse que conozcan sus derechos”.

Williamsburg Now

Editor

Thomas Servello

Escritor

Rafael Rivas

Colaboradores

Chelsea Blocklin

Michael Rodriguez

Contralor Scott M. Stringer, Opinión

Angelle Thorington

Julia Wotjkowski

Williamsburg Now cubre las noticias y eventos relacionados con el Norte de Brooklyn. Por favor envíe avisos de medios / comunicados de prensa a rrivas@lossures.org

Si desea anunciarse en *Williamsburg Now*, por favor póngase en contacto con el Departamento de Comunicaciones de Southside United HDFC - Los Sures® al 718-387-3600. El departamento también puede diseñar su anuncio.

Los Sures® Annual Fundraising Reception

April 28, 2016

For sponsorship opportunities, visit www.southsideunitedhdfc.org/fundraiser.html



el museo de los sures

Vieno Motors: How to Prepare 2.0

Exhibition curated by Satu Oksanen (Assistant Curator, HAM Helsinki Art Museum)
 Commissioned by International Studio & Curatorial Program (ISCP)
 in collaboration with El Museo de Los Sures



Vieno Motors: How to Prepare 1.0. Project by Ilona Valkonen. Photo by Yehia Eweis. Courtesy of Ilona Valkonen and HAM Helsinki Art Museum.

GALLERY HOURS:
 March 25th - April 30th
 Fridays and Saturdays
 4-6pm

FREE AND OPEN TO THE PUBLIC.

SCHEDULE:
 March 23: Ilona Valkonen and Tove Storch
 March 25: Ilona Valkonen and Aarti Sunder
 March 26: Ilona Valkonen and Marja Kanervo
 April 1: Tattfoo Tan
 April 2: Heidi Hankaniemi
 April 8 & 9: Ragnhild May
 April 15 & 16: C. Spencer Yeh
 April 22: Heidi Hankaniemi
 April 23: Franziska Jyrch
 April 29 and 30: Gabriel Specter

El Museo de Los Sures and ISCP invite you to **Vieno Motors: How to Prepare 2.0**. This project, conceived by artist Ilona Valkonen and curated by Satu Oksanen, will feature invited guest artists who will create floral accessories for visitors each week. These wearable works will be created from flowers and found materials. **Stop by and take home an artist's creation made for you!**

This project is the seventh collaboration between El Museo de Los Sures and ISCP. It is made possible through the generous support of the Consulate General of Finland, New York; The Finnish Cultural Institute in New York; Frame Visual Art Finland; and in part, by public funds from the New York City Department of Cultural Affairs in partnership with the City Council, Speaker Melissa Mark-Viverito and Antonio Reynoso, Council Member, 34th District; and the Milton & Sally Avery Arts Foundation. This curatorial residency is made possible by the Fulbright Center Finland.

El Museo de Los Sures is funded by Southside United HDFC - Los Sures®
 120 South 1st Street, Brooklyn, NY 11249 | (718) 387-3600
www.southsideunitedhdfc.org/museo | [facebook.com/ElMuseoDeLosSures](https://www.facebook.com/ElMuseoDeLosSures)

North Brooklyn Word Search

How well do you know North Brooklyn?
 Can you find the 10 delis in Bushwick, Greenpoint
 and Williamsburg in this puzzle?

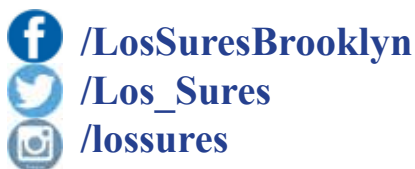
*¿Que tan bien conoce al Norte de Brooklyn?
 ¿Puede encontrar 10 delis Bushwick,
 Greenpoint y Williamsburg en esta sopa de letras?*

L I U Z H K F L M X T I J S Z D Y O R X
 N E R A C D L I H C M A H A R G Q E D Z
 G J Z U S K N S S H B M J I N L T I O P
 R D I W P U P Z T U L Z E A T N S P S J
 E S R P E J D R L Q P A D Y E O E L M V
 E O U C T C D E T I T A V C H V G A A E
 N N F F S C L T S C E R Y A M G I B L E
 B I A P G G L N R P T G F C E O Z C L W
 E N I A N B I E T F I I C Z K O B C W A
 A S H M I J U C G D A B E R I S T H O D
 N O F N N P K K O X P Z B J M T V I R B
 D R D E R I G R D R E X N O U W H L L I
 A T Q W A Y P A F S A R T Q S O J D D J
 Y S M P E D C P R F Q E A D Q I P C D H
 C E X R L I J R G C W T P C W U E E A T
 A U C I S Y T E G M D D X X Q K D N Y Q
 R N H D Z O M P Q J B Y O B O V O T C E
 E C O E F Q Y O M O X P Z N Q Q X E A K
 O P R F R L T O Q F K S V T T G T R R I
 R P N J E R A C D L I H C 2 Y B 2 Y E W

Answers/respuestas: Click on *Williamsburg Now* at southsideunitedhdfc.org

Find more Williamsburg information, news
 and photos online:

*Encuentre más información, fotos, y noticias, sobre
 Williamsburg en el internet:*



lossures.org

You can also find us on Google Plus, LinkedIn,
 Pinterest and Youtube.

*También nos puede encontrar en Google Plus, LinkedIn,
 Pinterest and Youtube.*

Southside United HDFC - Los Sures® Locations and Hours Locales y horarios

Southside United HDFC
 434 S. 5th Street
 Brooklyn, NY 11211
 (718) 387-3600
 M-F: 9AM-5PM

**Los Sures® Social Services
 Satellite office**
 366 Hewes Street
 Brooklyn, NY 11211
 (347) 725-4073
 M-F: 9AM-5PM

El Museo de Los Sures
 120 South 1st Street
 Brooklyn, NY 11211
 (718) 387-3600
 W-S: 1PM-5PM

**Los Sures® "David Santiago"
 Senior Center**
 201 South 4th Street
 Brooklyn, NY 11211
 (718) 384-2314
 M-F: 9AM-4PM

Los Sures® Social Services
 145 South 3rd Street
 Brooklyn, NY 11211
 (718) 599-1940
 M-F: 9AM-5PM